

「平成31年度多言語電話通訳・簡易翻訳サービス包括業務委託」に係る質問の回答について

番号	質問	回答
1	<p>入札参加資格について、当社は入札参加資格を取得していませんが、これから取得をして入札に参加することは可能でしょうか。</p>	<p>・和歌山県役務の提供等の契約に係る入札参加資格を事前に取得する必要はありません。その代わりに、入札参加するにあたり、誓約書(様式5)を提出して頂きます。</p>
2	<p>企画提案について、本提案については提案書の送付のみで直接プレゼンする事は無いとの認識で宜しいでしょうか。</p>	<p>・そのとおりです。選定委員会では、プレゼンテーションは実施せず、企画提案書のみ審査となります。また、公平性を期すため、事前の説明も受付ないので、企画提案書を見て分かるように記載・提案ください。</p>
3	<p>事前説明会について、本説明会に参加しないと入札には参加が出来ないとの認識で宜しいでしょうか。</p>	<p>・そのとおりです。入札に参加して頂くには、事前説明会の参加が必須となります。</p>
4	<p>仕様書 5(1)ウ、仕様書上、想定件数は2000件とありますが、各言語別の比率及び件数をご教示頂けませんでしょうか。</p>	<p>・2000件は、電話通訳と簡易翻訳それぞれについて、年間の想定件数です。参考まで、平成29年度の実績は電話通訳224件(うち消防22件)、簡易翻訳1,360件になります。また、言語別の比率は以下のとおりです。 <電話通訳(消防除く)> 英語50%、北京語23%、スペイン語2%、韓国語1%、フランス語1%、タイ語1%、その他(通訳未発生)22% <簡易翻訳> 日→英33%、英→日29%、日→簡体字12%、日→繁体字10%、日→韓9%、日→タイ2%、日→フランス2%、スペイン→日2%、日→スペイン1%</p>
5	<p>仕様書 5(1)オ、専用回線はフリーダイヤル、ナビダイヤル等の指定はございますでしょうか。</p>	<p>・委託事業者が設定する専用電話回線はフリーダイヤル、ナビダイヤル等の指定はありません。</p>
6	<p>今年度については県内の事業者向けに説明会の開催がございましたが、次年度の実施はないとの認識で宜しいでしょうか。</p>	<p>・そのとおりです。説明会の実施は想定していません。但し、サービス内容の周知はしっかりとお願い致します。</p>
7	<p>「参加資格に関する事項」の(2)について、詳しくご教示いただきたいです。 東京23区や市町村の消防本部(もしくは消防局)を契約相手方として、業務受託契約を締結した実績があることということでしょうか。もしくは、消防救急対応でも利用できるサービスの受託実績があること、という理解でもよいのでしょうか。</p>	<p>・直接、契約相手方として消防本部と業務受託契約を締結してなくても、消防・救急対応で利用できる多言語電話サービス(3言語以上)の受託実績があれば良いです。</p>
8	<p>仕様書5(1)ア対応言語については8言語以上とある一方で、現事業のサービスではベトナム語、ロシア語も含めた10言語対応となっています。 ベトナム語とロシア語は対応する必要があるのでしょうか。</p>	<p>・仕様書にある8言語全てに対応して頂ければ、入札には参加して頂けます。ただ、県では事業開始当初から10言語でサービス提供しており、今年度はベトナム語とロシア語の利用実績もあります。よって、イタリア語やドイツ語等の他言語も含め、現在より高いサービスを提供して頂くことが望ましいと思っています。</p>
9	<p>今年度の登録事業者数を教えてください。また、次年度の登録事業者の総定数(目標数)はありますか。</p>	<p>平成28年度は132施設、平成29年度は122施設、平成30年度現在は163施設の登録事業者数となっています。次年度は、平成30年度登録事業者(163施設)以上の施設を登録目標としています。</p>